Quick Guide

RMX3943

realme

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Hi-Res AUDIO This product is conformed to High-Resolution Audio standard defined by Japan Audio Society. The High-Resolution Audio logo is used under license from Japan Audio Society.

The power delivered by the charger must be between min [5] Watts required by the radio equipment, and max [15] Watts in order to achieve the maximum charging speed.
USB PD fast charging: Fixed PDO 5V ⎓ 3A.

Some content may differ from your device depending on the region, service provider, or software version, and is subject to change without prior notice.

CE

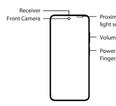
厂家代码 – 6128040000998

6128040000998 V0.1

English

Greetings from realme mobile

This guide briefly show you how to use the phone and its important functions. For more and detailed information of the phone and user guidance, please visit: www.realme.com/global/support.



⚠ Warning

- ► Do not place the phone or battery near or inside heating equipment, cooking equipments, high pressure vessels (such as microwave ovens, induction cooker, electric oven, heater, pressure cooker, water heater, gas stove, etc.) to prevent the battery overheating which may lead to an explosion.
- ► When charging, please place the device in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the device in an environment with temperature ranging from 5°C–35°C.
- ► Back cover can't be removed.

How to reboot the phone

Press and hold the Power Button and Volume Up Button at the same time until the reboot boot animation is displayed to reboot the phone.

How to Transfer Old Mobile Content to a New Mobile

You can use realme Clone Phone to easily transfer photos, videos, music, contacts, messages, apps, etc from your old phone to the new one.
1. If you have an old Android phone, first scan the QR code below, then download and install Clone Phone, next open Clone Phone on both the new and old phones, and follow the on-screen instructions to complete the operation.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. If you have an old iPhone, open Clone Phone on the new phone directly, and follow on-screen instructions to sign in to iCloud account and sync the files.

Standard accessories

1 Phone, 1 USB data cable, 1 Safety Guide, 1 Quick Guide, 1 SIM Ejector Tool, 1 Protective Case.

Specification

Product	RMX3943	
Main screen parameter	16.94cm(6.67")	
Dimension	165.7×76.22×7.94(mm)	
Battery	4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)	
Camera	50 Megapixels Rear 8 Megapixels Front	
Operating temperature	0°C - 35 °C	
SAR Values	CE SAR	0.992W/kg(Head) 1.049W/kg(Body) 2.821W/kg(Limbs)

Note: The SAR values above are the highest values reported for this device.

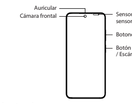
Radio Waves Specifications

Radio	Frequency	Max. Output Power
GSM	850MHz	33.5dBm
	900MHz	34.0dBm
	1800MHz	31.0dBm
	1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/8	25.0dBm
	Bands 2/4	24.0dBm
	Bands 5/6/19	24.5dBm
LTE FDD	Bands 1/3	24.8dBm
	Bands 2/4	23.5dBm
	Bands 5/18/19	24.5dBm
	Band 7	24.2dBm
	Bands 8/20/28	25.0dBm
	Bands 26/66	24.0dBm
	Band 32	/
LTE TDD	Bands 38/40	24.0dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1	24.7dBm
	n2/n5/n7/n26/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n3	24.4dBm
	n8/n20/n28	25.0dBm
	n40	23.7dBm
	n78	26.2dBm
Bluetooth	2.4-2.483SGHz	17.0dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.483SGHz	20.0dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	21.5dBm(EIRP)
	5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20.0dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14.0dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Español

Bienvenido a realme mobile

Esta guía le muestra brevemente cómo usar el teléfono y sus funciones importantes. Para obtener información más detallada sobre el teléfono y la guía del usuario, visite: www.realme.com/es/support.



⚠ Advertencia

- ► No coloque el teléfono o la batería cerca o dentro de equipos de calefacción, electrodomésticos (microondas, cocinas de cualquier tipo, hornos de cualquier tipo o calefactores etc.), menaje de cocina (ollas a presión etc.), para evitar que la batería se sobrecaliente y/o provoque daños en su dispositivo.
- ► Al cargar el dispositivo, colóquelo en un entorno que tenga una temperatura ambiente y ventilación normales. Es recomendable que el dispositivo sea cargado en un entorno con una temperatura que oscile entre 5 °C y 35 °C.
- ► La carcasa trasera no es extraíble.

Cómo forzar el reinicio del teléfono

Mantenga presionados los botones de Encendido y Vol (+) hasta que aparezca la animación de inicio de realme para forzar el reinicio del teléfono.

Cómo transferir contenido antiguo a su nuevo teléfono

Puede utilizar la función de realme "Clonar Teléfono" para transferir rápidamente sus fotos, vídeos, música, contactos y aplicaciones a su nuevo teléfono desde el antiguo. Para ello, siga estos pasos:
1. Si tiene un teléfono Android, primero escanee el código QR que aparece a continuación, seguidamente descargue e instale "Clonar Teléfono", abra la aplicación en ambos teléfonos y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la operación.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Si tiene un iPhone antiguo, abra "Clonar Teléfono" directamente en el nuevo teléfono y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para iniciar sesión en la cuenta de iCloud y sincronizar los archivos.

Accesorios incluidos

1 Teléfono, 1 Cable USB, 1 Guía de seguridad, 1 Guía rápida, 1 Herramienta de extracción de tarjeta SIM, 1 Funda protectora.

Especificaciones técnicas

Producto	RMX3943	
Tamaño de la pantalla	6,67 Pulgadas	
Dimensiones	165,7×76,22×7,94(mm)	
Batería	4880mAh/19,09Wh(Min) 5000mAh/19,55Wh(Typ)	
Cámara	Cámara trasera de 50 Mpx. Cámara delantera de 8 Mpx.	
Temperatura para el correcto funcionamiento	0°C-35°C	
valores SAR	CE SAR	0,992W/kg(Cabeza) 1,049W/kg(Cuerpo)

Nota: Los valores de SAR anteriores son los mayores registrados para este dispositivo.

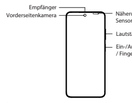
Especificaciones de ondas de radio

Radio	Frecuencia	Potencia máx. de salida
GSM	850MHz	33.5dBm
	900MHz	34.0dBm
	1800MHz	31.0dBm
	1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/8	25.0dBm
	Bands 2/4	24.0dBm
	Bands 5/6/19	24.5dBm
LTE FDD	Bands 1/3	24.8dBm
	Bands 2/4	23.5dBm
	Bands 5/18/19	24.5dBm
	Band 7	24.2dBm
	Bands 8/20/28	25.0dBm
	Bands 26/66	24.0dBm
	Band 32	/
LTE TDD	Bands 38/40	24.0dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1	24.7dBm
	n2/n5/n7/n26/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n3	24.4dBm
	n8/n20/n28	25.0dBm
	n40	23.7dBm
	n78	26.2dBm
Bluetooth	2.4-2.483SGHz	17.0dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.483SGHz	20.0dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	21.5dBm(EIRP)
	5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20.0dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14.0dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Deutsch

Grüße von realme mobile

Diese Anleitung zeigt Ihnen kurz, wie Sie das Telefon und seine wichtigen Funktionen verwenden. Weitere und detailliertere Informationen zum Telefon und zur Benutzerführung finden Sie unter: www.realme.com/global/support.



⚠ Achtung!

- ► Das Telefon und den Akku nicht in der Nähe von Heizgeräten, Kochgeräten oder Hochdruckbehältern (wie Mikrowellengeräte, Induktionskochfelder, Elektroherde, Heizkörper, Schnellkochtöpfe, Boiler oder Gasherde) und nicht in oder auf solchen Geräten ablegen, um eine Überhitzung und mögliche Explosion des Akkus zu verhindern.
- ► Laden Sie das Gerät bitte nur in normal temperierten und gut durchlüfteten Räumen! Es wird empfohlen, das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C zu laden.
- ► Die Gehäuserückseite ist nicht abnehmbar.

So starten Sie das Telefon neu

Halten Sie die Einschalttaste und die Taste zur Erhöhung der Lautstärke gleichzeitig gedrückt, bis die realme-Start-Animation zum Neustarten des Telefons angezeigt wird.

Wie kann ich die alten Daten vom Telefon gespeicherten Daten auf ein neues übertragen?

Mit realme Clone Phone können Sie Fotos, Videos, Musik, Kontakte, Nachrichten, Apps usw. ganz einfach von Ihrem alten Telefon auf das neue übertragen.
1. Wenn Sie ein altes Android-Telefon haben, scannen Sie zunächst den QR-Code unten. Laden Sie anschließend Clone Phone herunter, installieren und öffnen Sie es sowohl auf dem alten als auch dem neuen Telefon. Befolgen Sie dabei die Bildschirmanweisungen.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Sollten Sie ein altes iPhone haben, öffnen Sie Clone Phone direkt auf dem neuen Telefon und folgen Sie den Bildschirmanweisungen, um sich in den iCloud-Account einzuloggen und die Dateien zu synchronisieren.

Standard-Zubehör

1 Telefon, 1 SIM-Auswerfer, 1 USB-Datenkabel, 1 Sicherheitsanleitung, 1 Kurzanleitung, 1 Schutzhülle.

Leistungsparameter

Producto	RMX3943	
Bildschirmparameter	16,94cm (6,67Zoll)	
Abmessungen	165,7×76,22×7,94(mm)	
Batterie (Wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku)	4880mAh/19,09Wh(Min) 5000mAh/19,55Wh(Typ)	
Kamera	50 Megapixel Rückseite 8 Megapixel Vorderseite	
Arbeitstemperatur	0°C-35°C	
SAR-Werte	CE SAR	0,992W/kg (Kopf) 1,049W/kg (Körper)

Hinweis: Die oben genannten SAR-Werte sind die höchsten für dieses Gerät gemeldeten Werte.

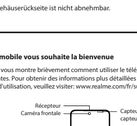
Funkwellenspezifikationen

Radio	Frequenz	Max. Ausgangsleistung
GSM	850MHz	33.5dBm
	900MHz	34.0dBm
	1800MHz	31.0dBm
	1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/8	25.0dBm
	Bands 2/4	24.0dBm
	Bands 5/6/19	24.5dBm
LTE FDD	Bands 1/3	24.8dBm
	Bands 2/4	23.5dBm
	Bands 5/18/19	24.5dBm
	Band 7	24.2dBm
	Bands 8/20/28	25.0dBm
	Bands 26/66	24.0dBm
	Band 32	/
LTE TDD	Bands 38/40	24.0dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1	24.7dBm
	n2/n5/n7/n26/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n3	24.4dBm
	n8/n20/n28	25.0dBm
	n40	23.7dBm
	n78	26.2dBm
Bluetooth	2.4-2.483SGHz	17.0dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.483SGHz	20.0dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	21.5dBm(EIRP)
	5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20.0dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14.0dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Français

realme mobile vous souhaite la bienvenue

Ce guide vous montre brièvement comment utiliser le téléphone et ses fonctions importantes. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le téléphone et des conseils d'utilisation, veuillez visiter: www.realme.com/fr/support.



⚠ Avertissement

- ► Ne placez pas le téléphone ou la batterie à proximité d'équipements de chauffage, de cuisson, de récipients à haute pression (comme un four à micro-ondes, une plaque à induction, un four électrique, un radiateur, un autocuiseur, un chauffe-eau, une cuisinière à gaz, etc.) ni à l'intérieur de ces derniers pour éviter la surchauffe de la batterie qui pourrait provoquer une explosion.
- ► Lors du chargement, placez l'appareil dans une pièce à température ambiante et parfaitement aérée. Il est recommandé de mettre l'appareil en charge dans un environnement dont la température varie entre 5 °C et 35 °C.
- ► Il n'est pas possible d'enlever le couvercle arrière.

Comment redémarrer le téléphone

Maintenez les boutons de marche/arrêt et d'augmentation de volume enfoncés simultanément jusqu'à ce que l'animation de démarrage realme s'affiche pour redémarrer le téléphone.

Comment transférer le contenu d'un ancien téléphone vers un nouveau

Vous pouvez utiliser realme Clone Phone afin de transférer facilement photos, vidéos, musiques, contacts, messages, applications, etc. depuis votre ancien téléphone vers votre nouveau téléphone.
1. Si vous disposez d'un ancien téléphone Android, scannez tout d'abord le code QR ci-dessous, puis téléchargez et installez Clone Phone, ouvrez ensuite Clone Phone sur votre ancien et votre nouveau téléphone et suivez les instructions à l'écran pour terminer l'opération.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Si vous avez un ancien iPhone, ouvrez Clone Phone sur le nouveau téléphone directement, puis suivez les instructions à l'écran pour vous enregistrer sur votre compte iCloud et synchroniser les fichiers.

Accessoires standards

1 Téléphone, 1 Outil d'éjection SIM, 1 Câble de données USB, 1 Guide de sécurité, 1 Guide rapide, 1 Coque de protection.

Paramètres de fonctionnement

Modèle	RMX3943	
Taille de l'écran principal	6,67 pouces	
Dimensions	165,7×76,22×7,94(mm)	
Batterie	4880mAh/19,09Wh(Min) 5000mAh/19,55Wh(Typ)	
Caméra	50 mégapixels à l'arrière 8 mégapixels à l'avant	
Température de fonctionnement	0°C-35°C	
Valeurs DAS	CE DAS	DAS tête (0,992W/kg) DAS tronc (1,049W/kg) DAS membres (2,821W/kg)

Remarque: Les valeurs DAS sont les valeurs les plus élevées signalées pour cet appareil.

Spécifications concernant les ondes radio

Radio	Fréquence	Puissance de sortie max.
GSM	850MHz	33.5dBm
	900MHz	34.0dBm
	1800MHz	31.0dBm
	1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/8	25.0dBm
	Bands 2/4	24.0dBm
	Bands 5/6/19	24.5dBm
LTE FDD	Bands 1/3	24.8dBm
	Bands 2/4	23.5dBm
	Bands 5/18/19	24.5dBm
	Band 7	24.2dBm
	Bands 8/20/28	25.0dBm
	Bands 26/66	24.0dBm
	Band 32	/
LTE TDD	Bands 38/40	24.0dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1	24.7dBm
	n2/n5/n7/n26/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n3	24.4dBm
	n8/n20/n28	25.0dBm
	n40	23.7dBm
	n78	26.2dBm
Bluetooth	2.4-2.483SGHz	17.0dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.483SGHz	20.0dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	21.5dBm(EIRP)
	5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20.0dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14.0dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Magyar

Üdvözli Önt a realme mobiltelefon

Ez az útmutató bemutatja a telefon használatát és fontos funkcióit.
A telefon és a felhasználói útmutatóról további és részletes információkért kérjük látogatás: www.realme.com/global/support.

⚠ Figyelmeztetés

- ► A telefont vagy az akkumulátort ne helyezze fűtőberendezésre vagy annak közelébe, főzőeszköz használatos berendezésére, nagynyomású edényre (pl. mikrohullámú sütőre, indukciós tűzhelyre, elektromos sütőre, melegítő eszközre, nagynyomású kuktára, vízmelegítőre, gáztűzhelyre stb.), hogy az akkumulátor túlmelegedjen és esetleg felrobbanását.
- ► Töltés közben helyezze a készüléket normál szobahőmérsékletű és jó szellőzést biztosító helyre. Ajánlott az eszközt olyan helyen tölteni, ahol a hőmérséklet 5 °C és 35 °C között van.
- ► A hátsó fedelet nem lehet leszerelni.

A telefon újraindítása

Tartsa lenyomva egyszerre a Bekapcsoló és a Hangerő növelése gombot, amíg a realme bekapcsolási animációja meg nem jelenik a készülék újra indításakor.

A régi mobilon lévő tartalom átvitele az új mobilra

A realme telefon klónozás funkció segítségével fényképeket, videókat, zenét, névjegyeket, üzeneteket, alkalmazásokat stb. lehet könnyedén átvinni a régi telefonról az újra.
1. Egy régi Android telefon esetében először be kell olvasni a lenti QR-kódot és letölteni, majd telepíteni a Clone Phone alkalmazást, ezt követően pedig meg kell nyitni a Clone Phone alkalmazást mind az új, mind pedig a régi telefonon, és követni kell a képernyőn megjelenő utasításokat a művelet befejezéséhez.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Ha a régi telefonja egy iPhone, nyissa meg közvetlenül a Clone Phone alkalmazást az új telefonon, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, hogy jelentkezzen az iCloud fiókba történő bejelentkezéshez és engedje szinkronizálni a fájlokat.

Szokásos tartozékok

1 Készülék, 1 USB-adatkábel, 1 biztonsági útmutató, 1 gyors útmutató, 1 védotok, 1 SIM-eltávolító eszköz.

Specifikáció

Termék	RMX3943	
Fő képernyő paraméterei	16,94cm (6,67")	
Méret	165,7×76,22×7,94(mm)	
Akkumulátor	4880mAh/19,09Wh(Min) 5000mAh/19,55Wh(Typ)	
Kamera	50 megapixeles hátul 8 megapixeles elől	
Üzemelési hőmérséklet	0°C-35°C	
SAR értékek	CE SAR	0,992W/kg(fej) 1,049W/kg(test)

Megjegyzés: A fenti SAR-értékek az eszköznél jelentett legmagasabb értékek.

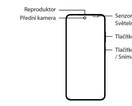
Rádióhullám adatai

Radio	Frekvencia	Max. kimeneti teljesítmény
GSM	850MHz	33.5dBm
	900MHz	34.0dBm
	1800MHz	31.0dBm
	1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/8	25.0dBm
	Bands 2/4	24.0dBm
	Bands 5/6/19	24.5dBm
LTE FDD	Bands 1/3	24.8dBm
	Bands 2/4	23.5dBm
	Bands 5/18/19	24.5dBm
	Band 7	24.2dBm
	Bands 8/20/28	25.0dBm
	Bands 26/66	24.0dBm
	Band 32	/
LTE TDD	Bands 38/40	24.0dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1	24.7dBm
	n2/n5/n7/n26/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n3	24.4dBm
	n8/n20/n28	25.0dBm
	n40	23.7dBm
	n78	26.2dBm
Bluetooth	2.4-2.483SGHz	17.0dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.483SGHz	20.0dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	21.5dBm(EIRP)
	5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20.0dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14.0dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Čeština

Zdravíme z realme mobile

Tato příručka stručně ukazuje, jak používat telefon a jeho důležité funkce. Podrobnější informace o telefonu a pokyny pro uživatele naleznete na adrese: www.realme.com/cz/support.



⚠ Varování

- ► Neumisťujte telefon nebo baterii do blízkosti nebo uvnitř topných zařízení, kuchyňských zařízení, vysokotlakých nádob (jako jsou mikrovlnné trouby, indukční sporák, elektrická trouba, topení, tlakový hrnec, ohřívač vody, plynový sporák atd.). Aby nedošlo k poškození baterie přehřátí, které může vést k výbuchu.
- ► Při nabíjení umístěte zařízení do prostředí s normální pokojovou teplotou a dobrým větráním. Doporučuje se nabíjet zařízení v prostředí s teplotou od 5 °C do 35 ° C.
- ► Zadní kryt nelze odstranit.

Jak restartovat telefon

Stiskněte a podržte současně vypínač a tlačítko pro zvýšení hlasitosti doba, po kterou se zobrazí animace spuštění realme, aby se telefon restartoval.

Jak přenést starý mobilní obsah do nového mobilního telefonu

realme Clone Phone můžete použít ke snadnému přenosu fotografií, videí, hudby, kontaktů, zpráv, aplikací atd. Ze starého telefonu do nového.
1. Pokud máte starý telefon Android, nejprve naskenujte QR kód níže, poté stáhněte a nainstalujte Clone Phone, dále otevřete Clone Phone na novém i starém telefonu a dokončete operaci podle pokynů na obrazovce.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Pokud máte starý iPhone, otevřete Clone Phone na novém telefonu přímo a podle pokynů na obrazovce se přihlaste k účtu iCloud a synchronizujte soubory.

Standardní příslušenství

1 telefon, 1 datový kabel USB, 1 bezpečnostní průvodce, 1 rychlý průvodce, 1 nástroj pro vysunutí SIM, 1 ochranné pouzdro.

Specifikace

Produkt	RMX3943	
Velikost displeje	16,94cm (6,67")	
Rozměr	165,7×76,22×7,94(mm)	
Baterie	4880mAh/19,09Wh(Min) 5000mAh/19,55Wh(Typ)	
Fotoaparát	50 Megapixelů Zadní 8 Megapixelů Přední	
Provozní teplota	0°C-35°C	
Hodnoty SAR	CE SAR	0,992W/kg(Hlava) 1,049W/kg(tělo)

Poznámka: Výše uvedené hodnoty SAR jsou nejvyšší hodnoty hlášené pro toto zařízení.

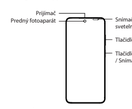
Specifikácie rádiových vĺn

Radio	Frekvencia	Max. Výstupný výkon
GSM	850MHz	33.5dBm
	900MHz	34.0dBm
	1800MHz	31.0dBm
	1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/8	25.0dBm
	Bands 2/4	24.0dBm
	Bands 5/6/19	24.5dBm
LTE FDD	Bands 1/3	24.8dBm
	Bands 2/4	23.5dBm
	Bands 5/18/19	24.5dBm
	Band 7	24.2dBm
	Bands 8/20/28	25.0dBm
	Bands 26/66	24.0dBm
	Band 32	/
LTE TDD	Bands 38/40	24.0dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1	24.7dBm
	n2/n5/n7/n26/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n3	24.4dBm
	n8/n20/n28	25.0dBm
	n40	23.7dBm
	n78	26.2dBm
Bluetooth	2.4-2.483SGHz	17.0dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.483SGHz	20.0dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	21.5dBm(EIRP)
	5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20.0dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14.0dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Slovenčina

Vita vás telefón realme

Táto príručka vám stručne ukáže, ako používať telefón a jeho dôležité funkcie. Ďalšie a podrobné informácie o telefóne a návod na používanie nájdete na adrese: www.realme.com/global/support.



⚠ Upozornenie

- ► Telefón ani batériu nemiestnite do blízkosti alebo do vnútra vykurovacích zariadení, zariadení na varenie, vysokotlakových nádob (ako sú mikrovlnné rúry, indukčné varče, elektrické rúry, ohrievače, tlakové hrnce, ohrievače vody, plynové sporáky atď.), aby ste zabránili prehriatiu batérie, čo môže viesť k výbuchu.
- ► Pri nabíjaní umiestnite zariadenie do prostredia s normálnou izbovou teplotou a dobrým vetraním. Zariadenie sa odporúča nabíjať v prostredí s teplotou od 5 °C do 35 °C.
- ► Zadný kryt sa nedá odstrániť.

Ako reštartovať telefón

Na reštartovanie telefónu stlačte a súčasne podržte tlačidlo napájania a tlačidlo zvýšenia hlasitosti, kým sa nezobrazí animácia realme, ktorá sa nezobrazí bootovacia animácia realme.

Ako preniesť mobilný obsah do nového mobilu

Pomocou aplikácie realme Clone Phone môžete jednoducho preniesť fotografie, videá, hudbu, kontakty, správy, aplikácie atď. zo starého telefónu do nového.
1. Ak máte starý telefón so systémom Android, najprv naskenujte nižšie uvedený kód QR, potom si stiahnite a nainštalujte aplikáciu Clone Phone, potom otvorte aplikáciu Clone Phone v novom aj starom telefóne a podľa pokynov na obrazovke dokončite operáciu.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Ak máte starý iPhone, otvorte Clone Phone priamo v novom telefóne, podľa pokynov na obrazovke sa prihláste do konta iCloud a synchronizujte súbory.

Štandardné príslušenstvo

1 telefón, 1 USB dátový kábel, 1 bezpečnostná príručka, 1 stručná príručka, 1 nástroj na vysunutie SIM karty, 1 ochranné puzdro.

Špecifikácia

Produkt	RMX3943	
Veľkosť obrazovky	16,94cm(6,67")	
Rozmery	165,7×76,22×7,94(mm)	
Batéria	4880mAh/19,09Wh(Min) 5000mAh/19,55Wh(Typ)	
Fotoaparát	50 Megapixelov Zadný 8 Megapixelov Predný	
Prevádzková teplota	0°C-35°C	
Hodnoty SAR	CE SAR	0,992W/kg(Hlava) 1,049W/kg(Telo)

Poznámka: Vyššie uvedené hodnoty SAR sú najvyššie hodnoty hlásené pre toto zariadenie.

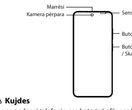
Špecifikácie rádiových vĺn

Radio	Frekvencia	Max. výstupný výkon
GSM	850MHz	33.5dBm
	900MHz	34.0dBm
	1800MHz	31.0dBm
	1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/8	25.0dBm
	Bands 2/4	24.0dBm
	Bands 5/6/19	24.5dBm
LTE FDD	Bands 1/3	24.8dBm
	Bands 2/4	23.5dBm
	Bands 5/18/19	24.5dBm
	Band 7	24.2dBm
	Bands 8/20/28	25.0dBm
	Bands 26/66	24.0dBm
	Band 32	/
LTE TDD	Bands 38/40	24.0dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1	24.7dBm
	n2/n5/n7/n26/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n3	24.4dBm
	n8/n20/n28	25.0dBm
	n40	23.7dBm
	n78	26.2dBm
Bluetooth	2.4-2.483SGHz	17.0dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.483SGHz	20.0dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	21.5dBm(EIRP)
	5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20.0dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14.0dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Shqiptarët

Përshëndetje nga realme mobile

Ky udhëzues ju tregon shkurtimisht se si të përdorni telefon celular dhe funksionet e tij të rëndësishme. Për informacion më të hollësishëm të telefon celular dhe udhëzimeve të përdoruesit, ju lutemi vizitoni: www.realme.com/-global/support.



⚠ Kujdes

- ► Mos e vendosni telefonin ose baterinë afër ose brenda pajisjeve të ngrohjes, pajisjeve të gatimit, enëve me presion të lartë (siç janë furrat me mikrovalë, tenxheret me induksion, furrat elektrike, ngrohësit, tenxheret me presion, ngrohësit e ujit, sobat me gaz, etj.) për të parandaluar mbinxehjen e baterisë që mund të shpie në shpërthim.
- ► Kur karikoni pajisjen, vendosni në një mjedis që ka një temperaturë normale dhome dhe ajrosje të mirë. Rekomandohet të karikoni pajisjen në një mjedis me temperaturë që varion nga 5°C – 35°C.
- ► Kapaku i pasmë nuk mund të hiqet.

Si të rinderzni telefonin

Në të njëjtën kohë shtypni dhe mbani butonin e energjisë dhe butonin për ngritje të zërit derisa të shfaqet animacioni i ndezjes së realme për të rinderzur telefonin.

Si të transferoni përmbajtjen nga një celular i vjetër në një celular të ri

Mund të përdorni realme Clone Phone për të transferuar me lehtësi fotot, vëzelot, muzikën, kontaktet, mesazhet, aplikacionet, etj. nga telefoni juaj i vjetër në atë të ri.
1. Nëse keni një telefon të vjetër Android, së pari skanoni kodin QR më poshtë, pastaj shkarkoni dhe instaloni Clone Phone, pastaj hapeni Clone Phone në telefonin e ri dhe të vjetër dhe ndiqni udhëzimet në ekran për të përfunduar operacioninin.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Nëse keni një iPhone të vjetër, hapni Clone Phone drejtpërdrejtë në telefonin e ri dhe ndiqni udhëzimet në ekran për t'u kyçur në llogarinë iCloud dhe për të sinkronizuar skedarët.

Aksesorët standardë

1 telefon, 1 kabllo të dhënash USB, 1 udhëzues sigurie, 1 udhëzues i shpejtë, 1 vegël SIM Ejector, 1 kuti mbrojtëse.

Specifikimet

Produkti	RMX3943	
Parametri i ekranit kryesor	16.94cm(6.67")	
Dimensionet	165.7×76.22×7.94(mm)	
Bateria	4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)	
Kamera	50 Megapixels Prapa 8 Megapixels Para	
Temperatura e operimit	0°C-35°C	
Vlerat e SAR	CE SAR	0.992W/kg(kokë) 1.049W/kg(trup)

Shënim: Vlerat SAR të mësipërme janë vlerat më të larta të raportuara për këtë pajisje.

Specifikimet e Radio Valëve

Radio	Frekuenca	Fuqia maks. e daljes
GSM	850MHz	33.5dBm
	900MHz	34.0dBm
	1800MHz	31.0dBm
	1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/8	25.0dBm
	Bands 2/4	24.0dBm
	Bands 5/6/19	24.5dBm
LTE FDD	Bands 1/3	24.8dBm
	Bands 2/4	23.5dBm
	Bands 5/18/19	24.5dBm
	Band 7	24.2dBm
	Bands 8/20/28	25.0dBm
	Bands 26/66	24.0dBm
	Band 32	/
LTE TDD	Bands 38/40	24.0dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1	24.7dBm
	n2/n5/n7/n26/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n3	24.4dBm
	n8/n20/n28	25.0dBm
	n40	23.7dBm
	n78	26.2dBm